

Ausgabe Nr. 44 | 7. Januar 2020

VIVA
CANARIAS

POCKET

■ MANDELBLÜTE
■ ALLES TAPA
■ SCHLUSS-
VERKAUF

GRATIS

Events • Insider Tipps • Märkte
Neuigkeiten • **SPORT**

NEU

Cellufee Canarias

NEU:
SOS LIFTING PEN

WIR VERSCHENKEN WOW-EFFEKTE
EXPLOSIONSARTIGE VERJÜNGUNG
IN NUR WENIGEN MINUTEN BIS STUNDEN!



≡ JUCHHEIM ≡

DIE NATURKOSMETIK-SENSATION
AUS DEUTSCHLAND!

Neueröffnung!
ICH FREUE MICH AUF SIE!

EINE
BEHANDLUNG
GRATIS

Termine nach Vereinbarung:
+34 - 659 741 100 / +49 176 41433118



Cellufee Canarias S.L.
Annette Schröder
Selbstständige Beraterin
bei Dr. Juchheim GmbH

WOW Effect Shop by Annette Schröder, Hotel Axel Beach, Avda. Tirajana, 32, Playa del Inglés, www.annetteschroeder.info

Julija Major

Liebe Leser
und liebe
Leserinnen,



Die Mandelbäume auf Gran Canaria erblühen ab Mitte Januar und sorgen für eine zauberhafte Stimmung in den Mandelhochburgen, wie z. B. Tejeda oder Tunte. Sie dürfen sich dieses Naturschauspiel nicht entgehen lassen! Wer noch nicht genug hat vom Shoppen, der kann jetzt von unglaublichen Schnäppchenpreisen des Winterschlussverkaufs profitieren. Wir haben die besten Einkaufszentren „Editors choice“ zusammengetragen und gleich auch Ihre Konsumentenrechte abgedruckt. Viel Erfolg bei Ihrer Jagd.



■ IMPRESSUM

Viva Canarias Publicaciones S.L.,
Apto. de Correos 61
E-35100 Maspalomas, G.C.
CIF n° B76305853

■ KONTAKT

Anzeigenverkauf

Micha Goerke
Tel.: (+34) **688 27 08 94**

Redaktion


Julija Major
Tel.: (+34) **636 27 25 78**
Email: prensa@viva-canarias.es

Erscheinung:

monatlich.
Die nächste Ausgabe Viva
Pocket Nr. 44 erscheint am
8. Februar 2020

Distribution:

Großraum
Maspalomas (Touristeninfor-
mationen und Verteilstellen - siehe
Internet)

 VivaCanariasMagazin
www.viva-canarias.es



VIVA CANARIAS DAS MAGAZIN - IN IHREM KIOSK FÜR 3,10 EURO

Ausflüge, Reportagen, Rechtstipps, Wissenswertes und Beauty sowie alle Events finden Sie in unserem Magazin Viva Canarias, ausgezeichnet mit dem Tourismuspreis 2014.

- Die Nummer 1 in Immobilienangeboten
- Die Nummer 1 im Freizeit- und Kulturkalender

ANZEIGENKUNDEN

Juchheim Kosmetik	2
Canary Spa / Jakuzzi	17
Strandarena	21
Gaffelstübchen	23
Musik Cafe	23
Bistronic, Original	27
Österreichische Küche	
Café Mozart	31
Restaurant Il Vespino Vecchio	32
orig. neapolitanische Küche	
Aloe Info Center	35
Informatica y más	39
Cita Reisen, Eva und Frank	39
Garbo's Dinner Show	43
Anwalt J. A. Pérez Alonso	49
Micha's Technikhilfe	51
Pertack Dental - Deutsche	53
Zahnarztpraxis	
Osteopathie Center	53
Carmelo Suárez	
Salud Dental Canarias	55
Micha's Inservice	61
Beauty Image	63
Permanent Make-Up	

INHALTSVERZEICHNIS

VIVA
canarias

■ EVENTKALENDER	6	■ Kino Open-Air	42
■ Arucas und die Rumfabrik, Hoflieferant	8	■ Notruf	44
■ Alles 'Tapa' - Spaniens Nationalspeise	10	■ Post	44
■ Mandelblütenzeit auf Gran Canaria	12	■ Internat. Vorwahlen	44
■ Shopping: Die besten Spots auf Gran Canaria	14	■ Schweizer Club GC	45
■ Konsumentenrechte: Winterschlussverkauf	18	■ Kirchen	45
■ FUSSBALL		■ Strom, Wasser	45
- BUNDESLIGA 1	20	■ TÜV u. Selbsthilfegr.	45
- EM 2020 Playoffs	22	■ Schiffsverbindungen	46
- BUNDESLIGA 2	24	■ Kreuzfahrt	46
- CHAMPIONS LG.	25	■ TAXI	46
- EUROPA LEAGUE	27	■ Flughafen	47
- DFB POKAL	42	■ Lineas Blue Bird	47
■ RÄTSEL	28	■ Konsulate	48
■ SUDOKU	30	Deutschland, Schweiz Österreich	
■ BAUERNMÄRKTE	34	■ Rechtstipp: Reisepass gestohlen	48
■ KUNSTHANDWERK	36	■ OMIC Beschwerden	50
■ FOLKLORE	36	■ Gesundheit	52
■ Wetter, Temperaturen	38	■ Apotheken	52
■ Sonnenuntergang	38	■ Lösung Rätsel	52
■ Gezeitentabelle	40	■ Glossar Arzt	54
■ Hinweis Schwimmer	41	■ Landkarte Maspalomas	56
		■ Bus: Buslinien etc.	58
		■ Kulturelles: Trinkgeld, Nacktbaden	60
		■ Museum Faro	60
		■ Feiertage	62

ROCK LIVE: KULT IM 19TH HOLE

Der Boulevard Meloneras ist der neue Hotspot von Maspalomas. Umgeben von Vier- und Fünf-Sterne-Hotels, Boutiquen und Restaurants führt die Promenade vom Leuchtturm westwärts. Einige Gastronomen bieten Live-Musik an, wie z. B. das „The 19 Hole“, inzwischen eine Kult-Rocklokalität. Talentierte Rockkünstler begeistern das internationale Publikum. Zu ihnen zählen Gerry Lane (So., Mo., Do. u. Fr.), Chris Mooney etc. Konsumation im Restaurant, Shows kostenlos.

FRÜHSCHOPPEN CAFÉ MOZART

Kultstatus hat der **sonntägliche Frühschoppen ab 11.00 Uhr** im Café Mozart am Anexo II, der vom sympathischen und professionellen Duo Johnny und Luggi moderiert wird. Sehr



gute Performances und Rahmenprogramm (Modeschau etc.). Kulinarisch verwöhnt das Café Mozart mit wunderbaren hausgemachten Kuchen, Snacks, Frühstück, Würste etc. die Gäste. Mehr Informationen finden Sie in der Anzeige auf Seite 31.

FRÜHSCHOPPEN ANEXO (STRANDARENA)

Mittwochs, ab 11.00 Uhr führt Bernie Maspalomas durch den Frühschoppen vor der Strandarena am Anexo II mit Micha von Mix Radio FM 101 und Gästen.

KANARISCHE FOLKLORE LA CABAÑITA PARK

Das kanarische Grillrestaurant La Cabañita Park ist legendär für

seine Spareribs, dem „Sombrero Canario“ und die kanarische Hausmannskost zu moderaten Preisen. Geöffnet: Täglich von 12.00 bis 24.00 h. Ctra. Palmitos Park 10, Maspalomas. Do. und Sa. Live-Musik von 20.00 bis 23.00 h. Tel.: 928 143 235. Mehr Folklore? - siehe Seite 34.

36. KANARISCHEN MUSIKFESTSPIELE HÖCHKARÄTIG UND INTERNATIONAL

Das „Festival Internacional de Música de Canarias“ bietet seit 36 Jahren hochkarätige Klangkörper und herausragende Persönlichkeiten mit Weltklassenniveau, wie z. B. das London Philharmonic Orchestra. Weitere Highlights sind die Jazz-Events sowie der Gitarrenzyklus. Umfassende Informationen finden Sie in der Nummer 1 der Veranstaltungen auf den Kanaren - siehe Viva Canarias Nr. 159 vom 1. 1. 2020 (am Kiosk, 3,10 Euro).

VIVA CANARIAS DIE NUMMER 1 IN KULTUR

Das umfangreiche und höchst vielfältige Kulturprogramm auf Gran Canaria überrascht oftmals Touristen, da in der Vergangenheit der Fokus auf die Vermarktung als Destination mit dem „besten Klima der Welt“ lag, Sonne und Meer. Dabei ist das älteste Philharmonische Orchester Spaniens (OFGC, seit 1848) in Las Palmas ansässig, ein hochkarätiger Klangkörper. Das Opernfestival findet seit fünfzig Jahren statt. Es gibt zudem etliche Festivals: Jazz Zyklus, Jazz Herbst und Jazz-Festival, Trompetenfestival im Juni, Karneval im Februar, Tanzfestival, Theaterfestival, Gitarrenfestival, Tanzfestival Maspalomas, etc. und viele Ausstellungen. Für Kulturinteressierte ist unser Magazin Viva Canarias ein Muss - so versäumen Sie kein Event (am Kiosk).

RUM *Arucas*



Europas größte Rumfabrik, über 6.000 Eichenfässer eingelagert

Die kanarische Rumgeschichte ist undenkbar, ohne die Kombination des edlen Brandes mit dem ebenso feinen Bienenhonig, die sich in Form des süßen Honigrums „Ronmiel“ zeigt. Es ist das beliebteste Derivat aus dem Rumdestillat, das von der Destilerías Arehucas S.A. hergestellt wird.

Auf dem Archipel werden jedes Jahr rund eineinhalb Millionen Liter Honigrum gebraut und fast zur Gänze auch hier getrunken, denn nur drei Prozent wandern in den Export, wobei nicht klar ist wie

viele Flaschen ihren Weg in die Koffer der Urlauber auf ihrer Rückreise finden. „Ronmiel de Canarias“ zweifellos eines der beliebtesten Souvenirs.

Es werden viele Rumsorten produziert, auch edle Tropfen hoher Qualität. Das Unternehmen mit einer 135-jährigen Unternehmensgeschichte war das erste des Archipels, das zum **Hoflieferanten** ernannt wurde und es auch heute noch ist. Sie exportieren in die ganze Welt, von Europa, den USA bis nach China. Die Basis für die Erfolgsgeschichte lieferte die



einstige Zuckerrohrproduktion auf dem Archipel. Das wichtigste landwirtschaftliche Produkt der Karibik, stammte ursprünglich aus Asien und kam erst mit der Entdeckung der neuen Welt nach Südamerika. Er war es, der einige Sprösslinge davon auf seiner zweiten Atlantiküberquerung mitnahm. Im Klima der Karibik gediehen die Pflanzen prächtig, fast so wie auf den Kanaren. Allerdings stand in Übersee wesentlich mehr Platz zur Verfügung, um ausgedehnte Plantagen gewinnbringend mit diesem Rohstoff für die Zuckerproduktion zu bepflanzen.

ALLES TAPA ...



Der Firmensitz dieses geschichtsträchtigen Rumfabrikanten liegt in Arucas, der Stadt mit der schönsten neugotischen Kirche. Man kann die Fabrik auch besuchen und an einer Führung teilnehmen und natürlich verkosten.

VIVA TIPP: In unserer nächsten Ausgabe Viva Canarias Nr. 160 vom 1.2.2020 präsentieren wir Ihnen interessante Hintergrundinformationen über die Geschichte, das Unternehmen und den Rum. Mit Cita Reisen können Sie eine geführte Tour buchen und das Getränk verkosten - siehe Seite 39.

ALLES *Tapa*



Liebe geht durch den Magen und wer sich mit Freunden trifft, der verabredet sich gerne zum „Tapeo“. Die spanischen Häppchen sind zum spanischen Nationalgericht avanciert und haben eine sehr lange Geschichte - keinesfalls als Schnellimbiss nach amerikanischem Vorbild zu betrachten. Drehen wir das Rad der Zeit zurück und gehen ins Mittelalter. Der Weise König, Alfons X. (1221 - 1284) herrschte über das Königreich Kastilien und León. Während einer Krankheit nahm er nur kleine Portionen

zu sich und nach der Genesung ordnete der Herrscher an, dass der Weinausschank zukünftig immer nur mit Beigabe eines kleinen Häppchens geschehen dürfe, damit der Rebsaft besser verträglich ist.

... und so kam der Deckel

Eine zweite Variante hinsichtlich dem Ursprung erscheint durchaus logisch. Da die hygienischen Bedingungen damals katastrophal waren, Abwässer rannen entlang der Gassen oder Nutzvieh lebte gar mit im Haus. Die Menschen



tranken Wein und mussten die Gläser zum Schutz abdecken. So kam der Deckel, die „Tapa“. Dieser schützte das begehrte Nass auch vor den lästigen Fliegen und anderen Insekten. Eine andere Legende: Ein findiger Wirt legte als Gruß des Hauses ein Appetithäppchen auf den Deckel (span. tapa), um den traurigen Anblick des Glases zu verschönern. Anfänglich waren es Oliven, ein Stück Käse, etwas Jamón Serrano. Salz macht durstig, sehr ‚zum Wohle des Wirtes‘ ... und des Gastes. Es sprach sich herum und die Gasthäuser übertrumpften sich in ihrer Großzügigkeit auf der ‚Pirsch nach neuen Kunden‘, denn

ALLES TAPA ...



mit einem vollen Magen lebt es sich schöner und man kann länger Trinken. Der legendäre spanische Schriftsteller Cervantes legte seinem Helden „Quijote“ dafür das Wort „Aviso“ bzw. „Avisillo“ in den Mund, gemeint ist aber immer die Tapa. Heutzutage gibt es unzählige Variationen bis hin zu kulinarischen Kunstwerken. Übrigens: Einige Gastronomievereinigungen haben sich zusammengesetzt, um an bestimmten Tagen eine Tapas-Route zu monetär besonders attraktiven Konditionen zu bieten. Diese finden Sie auf unserer neuen Webseite: www.viva-canarias.es



MANDEL- *blütenzeit*

kleid über' und leiten damit den beginnenden Frühling ein. Wie Diamanten lächeln sie uns an und locken uns in die Mandelhochburgen, denn immerhin sind noch etwa 4.000 Hektar der landwirtschaftlichen Produktionsflächen erhalten. Längst hat auch die Tourismusindustrie dieses wunderbare Ereignis für sich entdeckt und entführt mit Wanderungen oder Ausflügen¹⁾ in die schönsten Gegenden, wie beispielsweise nach Tejada, San Bartolomé de Tirajana (Tunte), Valsequillo etc.



In diesen Gemeinden wird alljährlich sogar ein großes Volksfest „**Fiesta del almendro en flor**“ zelebriert, das mit Brauchtum und vielen kulinarischen Köstlichkeiten (z. B. Ron Miel, Mandeltorten oder die regionale Spezialität „Bien me Sabe“) aufwartet. Die Fiestaprogramme veröffentlichen wir, wie gehabt, in unserem Magazin Viva Canarias (am Kiosk).

Hier die Termine:

- Valsequillo (24. bis 26. Januar)
- Tejeda (1. und 2. Februar)
- Tunte (15. und 16. Februar)

MANDELBLÜTENZEIT



Wir haben übrigens auf unserer Online-Ausgabe einige Mandelrezepte publiziert und wünschen Ihnen viel Erfolg beim Nachkochen, wie z. B. „Mandelcreme, die himmlische Versuchung mit Mandarinen und Amaretto“. Sie finden all unsere Rezepte auf unserer neuen Webseite **www.viva-canarias.es** unter der Kategorie „**Land & Leute > Kulinarisches**“.

¹⁾Mandelblütenfahrt mit Cita Reisen - Eva und Frank im C. C. Cita, 1. Etage, Av. de Alemania, Playa del Inglés, Gran Canaria, Tel.: (+34) 928 730 005 und (+34) 653 115 114. Termine siehe: www.cita-reisen.com

SHOPPING

... die besten Spots auf Gran Canaria



- A** - LAS PALMAS **D** - EL TABLERO **G** - PUERTO DE MOGÁN
B - JINÁMAR **E** - MELONERAS
C - ARINAGA **F** - PUERTO RICO

DIE BESTEN SHOPPING SPOTS

Wenn Sie nicht genug bekommen können vom Shoppen und noch Energien bzw. Geld über haben trotz des Weihnachtstrubels, dann sind Sie auf Gran Canaria genau richtig. In den letzten Jahren sind einige moderne Einkaufszentren gebaut worden, die Modebegeisterten & Co das Herz schmelzen lassen. Aufgrund der moderaten Öffnungszeiten **bis 22.00 Uhr** kann man gemütlich das Angebot goutieren, eventuell im Anschluss an ein gutes Abendessen als „Verdauungsspaziergang“. Jetzt gibt es einen weiteren guten Grund zum Einkaufen, denn es ist **Winterschlussverkauf** auf den Kanarischen Inseln. Die „*Rebajas de invierno*“ sind gesetzlich für den Zeitraum vom **7. Januar bis zum 6. März 2020** festgelegt worden. Wir haben eine Auswahl der besten Shopping Spots zusammengetragen. Mehr Informationen zu den einzelnen



Zentren finden Sie auf unserer Seite: www.viva-canarias.es

■ LAS PALMAS DE G. C.

A1. Kolonialer Charme in der Einkaufszone von Triana, multikulti Feeling vor historischer Kulisse

A2. Einkaufszone Mesa y López, erlesene Auswahl im El Corté Inglés, Europas größter Warenhauskette begeistert Anspruchsvolle mit einem unschlagbar großem und edlen Sortiment. Highlight ist „Gourmet Experience“ für Genießer (Tipp: Die interessante Geschichte finden Sie in unserem Sonderbericht in unserem Magazin Viva Canarias Nr. 159 vom 1.1.2020, am Kiosk)

■ DIE BESTEN SHOPPING SPOTS - EDITORS CHOICE



Ausblick vom C. C. El Muelle

A3. Shopping mit Ausblick im C. C. El Muelle am Kreuzfahrtpier von Las Palmas.

A4. Kultur und Einkaufen am Strand von Las Canteras im C. C. Las Arenas gegenüber dem Auditorium Alfredo Kraus.

■ JINÁMAR

B1: El Mirador, der einstige Gigant am Meer

B2: Las Terrazas, Feeling wie in einer Einkaufsstraße direkt am Meer

■ ARINAGA

C: Sympathische Größe im C. C. Atlantico bei Vecindario. Buslinien 1, 4 und 5. Nur 15 Autominuten von Maspalomas entfernt.

■ EL TABLERO

D: Überschaubar und stressfrei einkaufen im C. C. El Tablero mit offenem Baukonzept. Nur fünf Minuten von Maspalomas entfernt.

■ MELONERAS

E: Meloneras für Verwöhnte und Anspruchsvolle am Boulevard beim Faro de Maspalomas oder im kleinen Rahmen im C. C. Oasis.

■ PUERTO RICO

F1. Neueröffnung: Mogán Mall in Puerto Rico (täglich ab 20.00 Uhr - Springbrunnen Show mit Beleuchtung & Entertainment)

F2. The Market für Gourmets im Spar und Gastoangebot.

■ PUERTO DE MOGÁN

G: Shoppen am Strand in einem der neu renovierten bzw. eröffneten Läden. Buntes Angebot von edel bis touristisch.

Anm. ad. Auswahl: Es handelt sich um eine Auswahl an Einkaufszentren, ohne Berücksichtigung jener in Playa del Inglés. Diese sind auf unserer Karte eingezeichnet (Seite 56).

MEIN OUTDOOR
LIFESTYLE -
DAS BIN ICH MIR WERT!

SPA/JACUZZI

€ 2.999
+ IGIC

Sofort
lieferbar!

Einzigartiges Preis/Leistungsverhältnis



5 Personen
(1 Lounge,
4 Sitze)



geringer
Strom-
verbrauch



5 Jahre
Premium-
garantie



WOHLTUENDE WÄRME | ENTSPANNUNG | MASSAGEN

Hans (+34) 671 180 691 (Deutsch, Englisch)

Fredrik (+34) 693 712 285 (EN, ES, Skandinavisch)

info@canaryspa.es www.canaryspa.es

KONSUMENTEN -rechte

Der Winterschlussverkauf (*Rebajas de invierno*) ist gesetzlich geregelt und läuft auf den Kanarischen Inseln vom **7. Januar bis zum 6. März 2020**.

Auch, wenn sich die Preise reduzieren, heißt das nicht, dass dies auf die Qualität oder Ihre Rechte zutrifft. Diese gelten das ganze Jahr über.

■ Konsumentenrechte im Schlussverkauf

- Die Produkte müssen sowohl den regulären sowie den reduzierten Preis ausweisen.
- Kreditkarten müssen auch für reduzierte Waren akzeptiert werden, sofern diese üblicherweise im Geschäft angenommen werden.
- Bei reduzierten Waren handelt es sich um jene aus dem regulären Sortiment des

Geschäfts. Das bedeutet, dass diese grundsätzlich die gleiche Qualität und Garantieleistungen erbringen müssen. Untersagt wäre es, beschädigte, verdorbene, veraltete oder aus der Mode gekommene Waren anzubieten.

Hinweis: Bei Reklamationen haben Sie das Recht die Beschwerdeblätter zu verlangen (siehe Thema „OMIC Konsumentenschutzzentren“ auf Seite 50)

■ Allgemeine Konsumentenrechte im Überblick

- Sie haben ein Recht auf eine Rechnung (*Factura*) bzw. auf einen ordentlichen Kassabon (*tíquet*). Als Kunde sind Sie sogar verpflichtet, für Ihre Einkäufe diese zu nehmen bzw. zu haben. Sie benöti-

gen diese auch für eventuelle Reklamationen oder beim Umtausch. Hinweis: Die Rechnung muss eine ordentliche Nummer, Datum, Daten des Verkäufers, seine Steuernummer, Produktbezeichnung und Preis ausweisen und firmenmäßig gezeichnet werden. Bei handgeschriebenen Quittungen gilt gleiches plus Firmenstempel.

- Sofern nicht anders angegeben, ist der Verkäufer nicht verpflichtet Produkte umzutauschen bzw. das Geld zu erstatten. Gesetzlich besteht lediglich die Verpflichtung das Produkt umzutauschen. Die großen Ketten allerdings (z. B. Zara, H&M, Mango etc.) bieten ihren Kunden sehr großzügige Umtauschfristen von bis zu drei Wochen an. Fragen Sie vor dem Bezahlen hinsichtlich der Konditionen nach (Tipp: am besten Sie notieren sich das auf dem Ticket bzw. der Faktura, um keine Frist zu versäumen).
- Die Gewährleistungsfrist in

Spanien beträgt grundsätzlich 2 Jahre ab Kaufdatum bzw. Lieferdatum oder ein Jahr bei gebrauchten Artikeln, es sei denn Sie haben als Privatperson von einer Privatperson gekauft (in diesem Fall nur sechs Monate, z. B. für ein gebrauchtes Auto).

- Für Käufe von Elektronikartikeln und Haushaltsprodukten oder Uhren empfiehlt es sich, eine gestempelte Garantiebescheinigung einzufordern.

- Beim Erwerb von Produkten mit versteckten Mängeln oder Defekten (die Sie also beim Kauf nicht sehen konnten) besteht der Anspruch auf Reparatur, Ersatz oder Rückerstattung des Geldes. Die Rückerstattung müssen Sie allerdings binnen zwei Monaten ab dem Zeitpunkt der Feststellung des Schadens schriftlich reklamieren. Reparaturen müssen innerhalb eines angemessenen Zeitraums erfolgen.



Kanarische Zeit UTC (MEZ -1)

17. Spieltag

Fr.	20.12.	19.30 h	1899 Hoffenheim	-	Borussia Dortmund
Sa.	21.12.	14.30 h	Bayern München	-	VfL Wolfsburg
		14.30 h	RB Leipzig	-	FC Augsburg
		14.30 h	1. FSV Mainz 05	-	Bayer 04 Leverkusen
		14.30 h	FC Schalke 04	-	SC Freiburg
		14.30 h	1. FC Köln	-	Werder Bremen
		17.30 h	Hertha BSC	-	Bor. Mönchengladbach
So.	22.12.	14.30 h	Fortuna Düsseldorf	-	1. FC Union Berlin
		17.00 h	SC Paderborn	-	Eintracht Frankfurt

18. Spieltag

Fr.	17.1.	19.30 h	FC Schalke 04	-	Bor. Mönchengladbach
Sa.	18.1.	14.30 h	1899 Hoffenheim	-	Eintracht Frankfurt
		14.30 h	Fortuna Düsseldorf	-	Werder Bremen
		14.30 h	1. FSV Mainz 05	-	SC Freiburg
		14.30 h	FC Augsburg	-	Borussia Dortmund
		14.30 h	1. FC Köln	-	VfL Wolfsburg
		17.30 h	RB Leipzig	-	1. FC Union Berlin
So.	19.1.	14.30 h	SC Paderborn 07	-	Bayer 04 Leverkusen

19. Spieltag

Fr.	24.1.	19.30 h	Borussia Dortmund	-	1. FC Köln
Sa.	25.1.	14.30 h	Bor. Mönchengladb.	-	1. FSV Mainz 05
		14.30 h	VfL Wolfsburg	-	Hertha BSC
		14.30 h	Eintracht Frankfurt	-	RB Leipzig
		14.30 h	SC Freiburg	-	SC Paderborn 07
		14.30 h	1. FC Union Berlin	-	FC Augsburg
		17.30 h	Bayern München	-	FC Schalke 04
So.	26.1.	14.30 h	Werder Bremen	-	1899 Hoffenheim
		17.00 h	Bayer 04 Leverkusen	-	Fortuna Düsseldorf

Alle Schalke-Spiele & Konferenzschaltungen
LIVE in HD-Qualität!

Strand 04 Arena



BUNDESLIGA SPIELE



Wi-Fi ZONE

Das Strandlokal an der Strandpromenade



- Deutsche und spanische Leckereien
- Mi. & Do. hausgemachte Reibekuchen
- Sa. Frische Mettbrötchen

König Pilsener

Strandpromenade Anexo • Local 19
Playa del Inglés • Tel.: 928 73 03 03
Täglich ab 10⁰⁰ Uhr geöffnet, open End.

www.facebook.com/StrandarenaGranCanaria

Komm und fühl dich wohl bei uns!





Kanarische Zeit UTC (MEZ -1)

20. Spieltag

Fr. 31.1.	19.30 h	Hertha BSC	- FC Schalke 04
Sa. 1.2.	14.30 h	Borussia Dortmund	- 1. FC Union Berlin
	14.30 h	1899 Hoffenheim	- Bayer 04 Leverkusen
	14.30 h	Fortuna Düsseldorf	- Eintracht Frankfurt
	14.30 h	1. FSV Mainz 05	- Bayern München
	14.30 h	FC Augsburg	- Werder Bremen
	17.30 h	RB Leipzig	- Bor. Mönchengladbach
So. 2.2.	14.30 h	1. FC Köln	- SC Freiburg
	17.00 h	SC Paderborn 07	- VfL Wolfsburg

21. Spieltag

Fr. 7.2.	19.30 h	Eintracht Frankfurt	- FC Augsburg
Sa. 8.2.	14.30 h	VfL Wolfsburg	- Fortuna Düsseldorf
	14.30 h	Werder Bremen	- 1. FC Union Berlin
	14.30 h	Hertha BSC	- 1. FSV Mainz 05
	14.30 h	SC Freiburg	- 1899 Hoffenheim
	14.30 h	FC Schalke 04	- SC Paderborn 07
	17.30 h	Bayer 04 Leverkusen	- Borussia Dortmund
So. 9.2.	14.30 h	Bor. Mönchengladb.	- 1. FV Köln
	17.00 h	Bayern München	- RB Leipzig

Anm.: 22. Spieltag (weiter ab 14.2.2020)

■ **EM 2020 PLAYOFFS**



Playoffs Halbfinale

26. und 31. März 2020

Details in der nächsten Viva Pocket Nr. 45 im Februar 2020.



Gaffel Stübchen

Kneipenstrasse - C.C. Cita
Playa del Ingles - Gran Canaria



<https://www.facebook.com/Gaffel-Stübchen-CC-Cita-Playa-del-Ingles-Gran-Canaria>

Geöffnet täglich ab 19⁰⁰ Uhr
Wochenende auch ab 14⁰⁰ Uhr

Tlf.: (0034) 618 052 315



GRAN CANARIA - C.C. LA SANDIA

Avenida de Alemania - Playa del Inglés

Musikcafé geöffnet **täglich ab 18.00 Uhr**
An **Bundesligaspieltagen** schon **ab 14.00 Uhr**



19. Spieltag Kanarische Zeit UTC (MEZ -1) Spieltag 19 ab 19.1.2020

Di.	28.1.	17.30 h	Arminia Bielefeld	-	VfL Bochum
		19.30 h	SSV J. Regensburg	-	Hannover 96
		19.30 h	Greuther Fürth	-	FC St. Pauli
		19.30 h	Wehen Wiesbaden	-	Erzgebirge Aue
Mi.	29.1.	17.30 h	VfB Stuttgart	-	1. FC Heidenheim
		19.30 h	Holstein Kiel	-	SV Darmstadt 98
		19.30 h	Dynamo Dresden	-	Karlsruher SC
		19.30 h	VfL Osnabrück	-	SV Sandhausen
Do.	30.1.	19.30 h	Hamburger SV	-	1. FC Nürnberg

20. Spieltag

Fr.	31.1.	17.30 h	Jahn Regensburg	-	Greuther Fürth
		17.30 h	Erzgebirge Aue	-	Arminia Bielefeld
Sa.	1.2.	12.00 h	Hannover 96	-	Wehen Wiesbaden
		12.00 h	FC St. Pauli	-	VfB Stuttgart
		12.00 h	Karlsruher SC	-	Holstein Kiel
So.	2.2.	12.30 h	1. FC Nürnberg	-	SV Sandhausen
		12.30 h	1. FC Heidenheim	-	Dynamo Dresden
		12.30 h	SV Darmstadt 98	-	VfL Osnabrück
Mo.	3.2.	19.30 h	VfL Bochum	-	Hamburger SV

21. Spieltag

Fr.	7.2.	17.30 h	Dynamo Dresden	-	SV Darmstadt 98
		17.30 h	SV Sandhausen	-	1. FC Heidenheim
Sa.	8.2.	12.00 h	VfB Stuttgart	-	Erzgebirge Aue
		12.00 h	Hamburger SV	-	Karlsruher SC
		12.00 h	VfL Osnabrück	-	1. FC Nürnberg
So.	9.2.	12.30 h	Arminia Bielefeld	-	Jahn Regensburg
		12.30 h	Greuther Fürth	-	Hannover 96
		12.30 h	Wehen Wiesbaden	-	VfL Bochum
Mo.	10.2.	19.30 h	Holstein Kiel	-	FC St. Pauli

Achtelfinale

Di.	25.2.	20.00 h	FC Chelsea	-	Bayern München
Mi.	18.3.	20.00 h	Bayern München	-	FC Chelsea
Di.	18.2.	20.00 h	Bor. Dortmund	-	Paris St. Germain
Mi.	11.3.	20.00 h	Paris St. Germain	-	Borussia Dortmund
Di.	18.2.	20.00 h	Atletico Madrid	-	FC Liverpool
Mi.	11.3.	20.00 h	FC Liverpool	-	Atletico Madrid
Mi.	19.2.	20.00 h	Tottenham Hotsp.	-	RB Leipzig
Di.	10.3.	20.00 h	RB Leipzig	-	Tottenham Hotspur
Mi.	26.2.	20.00 h	Real Madrid	-	Manchester City
Di.	17.3.	20.00 h	Manchester City	-	Real Madrid
Mi.	26.2.	20.00 h	Olympique Lyon	-	Juventus Turin
Di.	17.3.	20.00 h	Juventus Turin	-	Olympique Lyon
Mi.	19.2.	20.00 h	Atalanta Bergamo	-	FC Valencia
Di.	10.3.	20.00 h	FC Valencia	-	Atalanta Bergamo
Di.	25.2.	20.00 h	SSC Neapel	-	FC Barcelona
Mi.	18.3.	20.00 h	FC Barcelona	-	SSC Neapel

Viertelfinale: ab 7. April 2020

Halbfinale: 28. April und 5. Mai 2020

Finale: 30. Mai. 2020

Kanarische Zeit UTC (MEZ -1)
Terminänderungen vorbehalten UEFA



■ EUROPA LEAGUE (ZWISCHENRUNDE)

Kanarische Zeit UTC (MEZ -1)



Do.	20.2.	20.00 h	Bayer 04 Leverkusen	- FC Porto
Do.	27.2.	17.55 h	FC Porto	- Bayer 04 Leverk.
Do.	20.2.	20.00 h	VfL Wolfsburg	- Malmö FF
Do.	27.2.	17.55 h	Malmö FF	- VfL Wolfsburg
Do.	20.2.	17.55 h	Eintracht Frankfurt	- Red Bull Salzburg
Do.	27.2.	20.00 h	Red Bull Salzburg	- Eintracht Frankfurt
Do.	20.2.	17.55 h	FC Brügge KV	- Manchester United
Do.	27.2.	20.00 h	Manchester United	- FC Brügge KV
Do.	20.2.	20.00 h	Olympiakos Piräus	- FC Arsenal
Do.	27.2.	20.00 h	FC Arsenal	- Olympiakos Piräus
Do.	20.2.	20.00 h	Wolverhampton W.	- Espanyol Barcelona
Do.	27.2.	17.55 h	Espanyol Barcelona	- Wolverhampton W.
Do.	20.2.	20.00 h	AS Rom	- AA Gent
Do.	27.2.	17.55 h	AA Gent	- AS Rom
Do.	20.2.	17.55 h	Schachtjor Donezk	- Benfica Lissabon
Do.	27.2.	20.00 h	Benfica Lissabon	- Schachtjor Donezk
Do.	20.2.	17.55 h	Sporting Lissabon	- Istanbul Basaksehir
Do.	27.2.	17.55 h	Istanbul Basaksehir	- Sporting Lissabon
Do.	20.2.	20.00 h	Glasgow Rangers	- Sporting Braga
Mi.	26.2.	17.00 h	Sporting Braga	- Glasgow Rangers
Do.	20.2.	17.55 h	FC Kopenhagen	- Celtic Glasgow
Do.	27.2.	20.00 h	Celtic Glasgow	- FC Kopenhagen
Do.	20.2.	17.55 h	DFR Cluj	- FC Sevilla
Do.	27.2.	20.00 h	FC Sevilla	- CFR Cluj
Do.	20.2.	17.55 h	Ludogorets Razgrad	- Inter Mailand
Do.	27.2.	20.00 h	Inter Mailand	- Ludogorets Razgrad

■ EUROPA LEAGUE (ZWISCHENRUNDE)

Terminänderungen vorbehalten UEFA



Do.	20.2.	17.55 h	FC Getafe	- Ajax Amsterdam
Do.	27.2.	20.00 h	Ajax Amsterdam	- GC Getafe
Do.	20.2.	20.00 h	AZ Alkmaar	- Linzer ASK
Do.	27.2.	17.55 h	Linzer ASK	- AZ Alkmaar
Do.	20.2.	20.00 h	Apoel Nikosia	- FC Basel
Do.	27.2.	17.55 h	FC Basel	- Apoel Nikosia

Viertelfinale: 7. bis 14. April

Halbfinale: 28. April bis 5. Mai 2020

Finale: 30. Mai 2020



ORIGINAL ÖSTERREICHISCHE
INTERNATIONALE KÜCHE

BistrOnomic

COCINA AUTENTICA DE AUSTRIA
E INTERNACIONAL
AUSTRIA
AUTHENTIC, AUSTRIAN
AND INTERNATIONAL KITCHEN

Täglich geöffnet von
12:00 - 15:00 h und 18:00 - 22:30 h
warme küche bis 14:30 h bzw. 22:00 h

Original Wiener
Kalbsschnitzel
Original
Kaiserschmarrn

Avenida de España 7
C.C. Prisma
Playa del Ingles

928 77 14 80 - 636 418 135

Kanareninsel	▼	Fluss durch Mönchengladbach	auch genannt	▼	Verstoß gegen ein Gottesgebot	glühende Masse	Hühnerprodukt	Kameraden	▼	Laubbaum	griechischer Mathematiker	▼	Kreuzinschrift	entstellen	sibirischer Strom	Vortragender	▼	bereit, fertig	Sportgerät zum Werfen
nicht ausgereift	▶		2			▼	▼	▼			▼		an der Spitze	▶	▼	▼			▼
Hast	▶				nett, artig	▶			7	Autor, Schöpfer	▶					12		aufgeschichteter Haufen	▼
unvermischt	▶				Persien		samtiger Pullover	▶					übel		schräge Schleifkante	▶			
Brauch, Gepflogenheit	▶				▼		11			gemein, anrühlich		Frikadelle	▶	9					
Speisender	▶					gewürztes Hackfleisch	Abdichtungsmittel	▶		▼					Ordensgeistlicher		Feldmaß	▶	
französischer Maler † (Paul)		Verschönerung, Schmuck	Hemden- teil	▶	feierl. Dienstversprechen	▶					4	Zitterpappel	▶				festliches Mahl		mit dem Drahteselfahren
▶	5	▼	▼				nicht unter	▼	Frauenname		Tageszeit	▶	dreieckige Flagge	▶					▼
zu keiner Zeit	▶				Doppelstern im Walfisch	▶	römisches Gewand	▼		▼			Stadt und See in Nordamerika	▶	Hunnenkönig				6
Staatenbildendes Insekt	▶				1			irische Rebellenarmee		Anschwellung	▶					lateinisch: ist	▶	portugiesisch: Sankt	▼
▶					Ausruf des Erstaunens	▶	brav und langweilig	▶		▼			Teil des Pferdezaumzeugs	▶					
finnischer Läufer († 1973)		militärisch einnehmen	10		▼					Meeresjungfrau	3					Robbenfell	▶		8
Gott des Islam	▶					Hundekrankheit	▶						altes Backtreibmittel	▶					

SO GEHT'S: In jeder Zeile (waagrecht), Spalte (senkrecht) und jedem quadratischen 9er-Block, bestehend aus 3 x 3 Kästchen, *leicht*

4	1			3		6		
6		5		8		3		
8				6			7	
	8		9	4		5		
		3				1		
		6		3	2		8	
	2			1				4
		4		7		2		9
	5		3				1	8

schwer

	4	2					6	3
		3			8			
	7		4					
5		7			3			8
		1				9		
4			7			3		1
					5		7	
			6			2		
6	9					1	3	

müssen alle Ziffern von 1 bis 9 ein Mal vorkommen. Die vorgegebenen Zahlen dienen zur Orientierung. Das obere Sudoku ist leicht und das untere schwer.

LÖSUNG:

leicht

6	5							
3	8	6	5	4	7	1		
9	3	8	1	3	9	2		
7	9	4	8	1	6	5	4	7
1	2	7	5	4	8	1	3	9
4	1	2	6	7	8	3	9	5
8	3	9	2	6	5	4	7	1
7	8	1	9	4	6	5	2	3
2	9	3	8	5	7	1	4	6
5	4	6	1	3	2	9	8	7
3	2	8	6	1	9	7	5	4
1	6	4	5	7	8	2	3	9
9	5	7	3	2	4	6	1	8

schwer

9	4	2	1	5	7	8	6	3
1	5	3	2	6	8	7	9	4
8	7	6	4	3	9	5	1	2
5	2	7	9	1	3	6	4	8
3	6	1	5	8	4	9	2	7
4	8	9	7	2	6	3	5	1
2	1	8	3	9	5	4	7	6
7	3	5	6	4	1	2	8	9
6	9	4	8	7	2	1	3	5



... der musikalische internationale

Frühschoppen

JEDEN SONNTAG UM 11 UHR

zu hören auf...



the Immobilienpartner
K. Properties
+34 637 862 591
kohnmannproperties.com

präsentiert von

JOHNNY & LUGGI

Unsere musikalischen Gäste








FRÜHSCHOPPEN IM CAFÉ MOZART ANEXO - PLAYA DEL INGLÉS

Kultstatus hat der Frühschoppen im Café Mozart am Anexo, der vom sympathischen und professionellen Duo Johnny und Luggi moderiert wird und die gemeinsam mit Gastkünstlern **jeden Sonntag ab 11.00 Uhr** für eine herrliche Stimmung sorgen.

Kulinarisch verwöhnt die Gäste Paloma vom Café Mozart mit wunderbaren hausgemachten Kuchen, Snacks etc. Zur Auflockerung gibt es Neues mit der regelmäßigen Modeschau „Mode by Lina Miles“ u.v.m.

Kurzfristige Events und Stimmungsfotos finden Sie auf der Facebookseite von Johnny Coster



*Wir freuen uns auf Sie!
Cristian & Gaetano*



- Herzliche Wohlfühlatmosphäre im neapolitanischen Restaurant
- Erlesene Weine
- Original neapolitanische Pizzen

- Gaumenfreuden der Extraklasse
- Hausgemachte Pasta
- Ideal für Ihre Geburtstags- oder Firmenfeiern



Neue Adresse: c/Los Jasmines 4 in San Agustín (nur 150 m von der einstigen Adresse) **Parkplätze vorhanden.**

Geöffnet: Mo. 18.00 - 23.00 h, Di. bis So. 12.30 - 23.00 h.
Bitte reservieren unter der Rufnummer: **673 323 827**



■ **VIVA TIPP**

Alle Wochenmärkte finden Sie aktualisiert Sie in der neuen Ausgabe von Viva Canarias Nr. 159 vom 1.1.2020, am Kiosk - 3,10 €

Auf Bauernmärkten (*mercados agrícolas*) finden Sie frisches Obst, Gemüse, Gewürze und regionale Produkte, wie z. B. Honig, Käse, Brot und Wein.

TERMINE (Uhrzeiten: ca. 8.30 bis 13.30 Uhr)

Sa.	11. Jan.	Granja Agrícola de Arucas
So.	12. Jan.	San Fernando de Maspalomas
Sa.	18. Jan.	Karpa de Vecindario
So.	19. Jan.	Puerto Rico
Sa.	25. Jan.	Granja Agrícola de Arucas
So.	26. Jan.	San Fernando de Maspalomas
Sa.	1. Feb.	Karpa de Vecindario
So.	2. Feb.	Puerto Rico

***Der Bauernmarkt San Fernando** am Parkplatz (nahe der Rollschuhbahn) an Sonntagen.

Der Flohmarkt von San Fernando (*Rastro de productos de ocasión*), auf dem Gelände des Marktgebäudes an Sonntagen, von 8. bis 14.00 Uhr.



PUERTO DE MOGÁN:

(freitags 8.30 bis 14.00 Uhr)

Wochenmarkt im zauberhaft romantischen Hafen bis zum Parkplatz, sehr groß und stark frequentiert.

VIVA ONLINE

19 Euro Halbjahr | 35 Euro Jahr | 69 Euro Premium

prensa@viva-canarias.es
www.viva-canarias.es



VIVA LESER
... WISSEN MEHR!



ALOE i CENTER
...einfach informieren!

ALOE VERA FRISCHBLATT-GESICHTSMASKE

- Besonders effizient für gestresste Haut nach dem Sonnenbad.
- Pflanzen Enzyme reparieren beschädigte Hautzellen.
- Verbessert die Feuchtigkeitzufuhr. • Wirkt beruhigend und verjüngend.
- Eine Anwendung dauert 30 Min.



NUR
15
Euro



Shopping Center La Sandía · Avenida de Alemania, Nº 3 · Playa del Inglés



Die Kanarenregierung hat die Vereinigung der Kunsthandwerker (FEDAC - *Fondo para la Etnografía y el Desarrollo de la Artesanía Canaria*) ins Leben gerufen. Die Erzeugnisse der Mitglieder, der sogenannten Artesanos bzw. Artesanas, werden regelmäßig auf ihre Authentizität, Qualität sowie handwerkliche Produktion überprüft. Diese führen das kanarische Gütesiegel der FEDAC. Besonders erlesen: die typischen kanarischen Messer (*Cuchillo Canario*).



• PLAYA DEL INGLÉS

Centro Insular de Turismo (neben dem Yumbo Zentrum)
Avda. de España, Playa del Inglés, Mo. - Fr. von 10.00 bis 14.00 und 16.00 bis 19.30 Uhr

• LAS PALMAS DE G.C.

Tienda de Artesanía Tradicional
c/Domingo J. Navarro, 7
Mo. - Fr. von 9.30 - 13.30 Uhr und 16.30 bis 20.00 Uhr

Kanarische Folkloretänze, präsentiert in prachtvollen Trachten, die vom legendären Künstler Néstor Martín entworfen wurden (Foto oben), wird während der Hauptsaison regelmäßig dargeboten werden.

• PARQUE SANTA CATALINA

Samstags, ca. 10.30 bis 13.00 h (siehe Fotos oben), Gratis.

• PLAZA PILAR NUEVO

Sonntags, ca. 11.00 - 13.00 Uhr
Platz hinter dem Kolumbushaus in der Altstadt Vegueta. Gratis.
Gleichzeitig ein kleiner Bauern- und Kunsthandwerksmarkt.

• PUEBLO CANARIO

Sonntags, 11.30 - 13.30 Uhr
Im Innenhof des Pueblo Canario beim Museo Néstor Martín, Las Palmas de Gran Canaria. Gratis.



VIVA TIPP

Wiedereröffnung: nach gelungenen und umfassenden Renovierungen erstrahlt das Pueblo Canario in neuem Glanz und bietet u. a. sonntags wieder den kanarischen Frühschoppen an - mehr in unserem Magazin Viva Canarias, am Kiosk.

■ WETTER, KLIMA

Das Klima auf den Kanaren ist fast immer schön. Trotzdem kann es auf Gran Canaria auf kurzen Distanzen mitunter sehr unterschiedlich sein. Es regnet beispielsweise im Norden und im Süden herrscht strahlender Sonnenschein. Daher empfehlen wir, vor Ausflügen immer das Wetter zu überprüfen, um sich entsprechend zu kleiden: www.eltiempo.es

■ DURCHSCHNITTSWERTE

Durchschnittswerte	Januar	Februar	März
Wassertemperatur	19° C	18° C	18° C
max. Temp.	21° C	22° C	22° C
min. Temp.	13° C	14° C	15° C
Sonnenstunden	5 Std.	6 Std.	7 Std.
Regentage	7 Tage	7 Tage	4 Tage

■ SONNENAUFGANG bzw. -UNTERGANG

Die Veränderung pro Tag beträgt etwa 90 Sekunden.

Tag	Sonnenaufgang	-untergang
Fr. 10.1.	7.55 h	18.24 h
So. 12.1.	7.55 h	18.25 h
Fr. 17.1.	7.54 h	18.29 h
So. 19.1.	7.54 h	18.31 h
Fr. 24.1.	7.52 h	18.35 h
So. 26.1.	7.52 h	18.37 h
Fr. 31.1.	7.49 h	18.41 h
So. 2.2.	7.48 h	18.42 h
Fr. 7.2.	7.45 h	18.46 h
So. 9.2.	7.44 h	18.48 h
Mo. 10.2.	7.43 h	18.49 h

Kanarische Zeit UTC (MEZ -1)



Informatica

y más !!!

Technischer Service für PC & Notebook

alle Marken und Betriebssysteme

+34 928 77.45.95
+34 609 490 563
info@informaticaymas.net

Calle Partera Leonorita 10B
Edificio Parquesur II
E-35100 San Fernando

Im Januar 2019 stellt Microsoft die Unterstützung von Windows 7 ein.

Wir bieten :

Lizenz + Installation MS Windows 10 für nur 89,00 €

Cita Reisen

mit Eva & Frank

www.Cita-Reisen.com

Cita Reisen Gran Canaria ihr Veranstalter für Tagesausflüge auf Gran Canaria

Einkaufscenter Cita , Playa del Ingles
Obere Etage
Telefon 0034 / 928 73 0005
Mobil 0034 / 622 033 956

ZDF hallo deutschland

	TAG	HOCHWASSER	NIEDRIGWASSER
Mi.	8.1.	11.36 u. -	5.29 u. 17.43
Do.	9.1.	0.01 u. 12.19	6.11 u. 18.23
Fr.	10.1.	0.42 u. 13.02	6.52 u. 19.03
Sa.	11.1.	1.23 u. 13.45	7.34 u. 19.44
So.	12.1.	2.05 u. 14.29	8.16 u. 20.26
Mo.	13.1.	2.49 u. 15.15	9.02 u. 21.11
Di.	14.1.	3.36 u. 16.03	9.49 u. 21.59
Mi.	15.1.	4.24 u. 16.55	10.41 u. 22.51
Do.	16.1.	5.18 u. 17.53	11.39 u. 23.50
Fr.	17.1.	6.18 u. 18.59	12.42 u. -
Sa.	18.1.	7.28 u. 20.12	0.59 u. 13.53
So.	19.1.	8.45 u. 21.25	2.18 u. 15.06
Mo.	20.1.	9.58 u. 22.30	3.37 u. 16.14
Di.	21.1.	11.00 u. 23.25	4.47 u. 17.09
Mi.	22.1.	11.52 u. -	5.42 u. 17.55
Do.	23.1.	0.11 u. 12.36	6.27 u. 18.35
Fr.	24.1.	0.52 u. 13.16	7.06 u. 19.11
Sa.	25.1.	1.30 u. 13.52	7.41 u. 19.46
So.	26.1.	2.06 u. 14.27	8.15 u. 20.20
Mo.	27.1.	2.40 u. 14.59	8.48 u. 20.53
Di.	28.1.	3.13 u. 15.32	9.21 u. 21.26
Mi.	29.1.	3.46 u. 16.04	9.54 u. 22.01
Do.	30.1.	4.20 u. 16.40	10.30 u. 22.39
Fr.	31.1.	4.57 u. 17.22	11.11 u. 23.23
Sa.	1.2.	5.41 u. 18.16	12.00 u. -

	TAG	HOCHWASSER	NIEDRIGWASSER
So.	2.2.	6.39 u. 19.27	0.21 u. 13.03
Mo.	3.2.	7.57 u. 20.48	1.36 u. 14.19
Di.	4.2.	9.18 u. 21.59	3.00 u. 15.35
Mi.	5.2.	10.24 u. 22.55	4.13 u. 16.36
Do.	6.2.	11.18 u. 23.43	5.10 u. 17.26
Fr.	7.2.	12.06 u. -	5.57 u. 18.10
Sa.	8.2.	0.27 u. 12.51	6.40 u. 18.52
So.	9.2.	1.10 u. 13.34	7.22 u. 19.33
Mo.	10.2.	1.53 u. 14.17	8.04 u. 20.15

ACHTUNG: ALLE ANGABEN OHNE GEWÄHR! Bitte beachten Sie die Beflaggung an den Stränden! Kanarische Zeit UTC (MEZ -1)

■ WICHTIGER HINWEIS

Die angegebenen Uhrzeiten gelten für Las Palmas. Für andere Lagen müssen Sie folgende Zeitunterschiede beachten: - Maspalomas - 15 Min. / Arguineguín -10 Min. - Playa de Mogán - 5 Min.

■ ACHTUNG SCHWIMMER

Hinweis zur Gezeitentabelle

Die Pegelstände auf Gran Canaria können einen Unterschied von bis zu drei Metern betragen. Besonders gefährlich ist das Baden aufgrund der Sogwirkung bei ablaufendem Wasser in der Zeit zwischen dem höchsten und dem niedrigsten Wasserstand. Daher wird in dieser Zeit am Strand die rote Fahne gehisst. **Das Baden im Meer ist dann lebensgefährlich und strengstens untersagt! (Hohe Strafen!)**



Kanarische Zeit UTC (MEZ -1)

Achtelfinale

- | | | | | |
|------|---------|----------------------|---|--------------------|
| 4.2. | 17.30 h | Eintracht Frankfurt | - | RB Leipzig |
| | 17.30 h | 1. FC Kaiserslautern | - | Fortuna Düsseldorf |
| | 19.45 h | FC Schalke 04 | - | Hertha BSC |
| | 19.45 h | Werder Bremen | - | Borussia Dortmund |
| 5.2. | 17.30 h | Bayer 04 Leverkusen | - | VfB Stuttgart |
| | 17.30 h | SC Verl | - | 1. FC Union Berlin |
| | 19.45 h | Bayern München | - | 1899 Hoffenheim |
| | 19.45 h | 1. FC Saarbrücken | - | Karlsruher SC |

Terminänderungen vorbehalten UEFA

KINO OPEN AIR

MOONLIGHT CINEMA

Kinovergnügen unter herrlichem Sternenhimmel auf bequemen Ledersofa. Das bietet das „Moonlight Cinema“ auf der oberen Etage des C. C. Oasis, eingebettet zwischen edlen Boutiquen. Jeden Abend werden zwei aktuelle Kinofilme in Originalsprache mit Untertiteln vorgeführt. Ein aufmerksames Team sorgt für die kulinarische Verpflegung (Soft, Bier, Wein, Cocktails,



Snacks, Pizza, Popcorn etc.).

■ MOONLIGHT CINEMA

1. Etage im C. C. Oasis (ggü. Busbahnhof Meloneras), Avda. Cristóbal Colón. Tel.: 677 270 310, www.moonlightcinema.es 15 Euro (10 Euro für Residente)

GARBO'S DINNER SHOW



Seit 23 Jahren begeistert das 9-köpfige Team an professionellen Künstlern (Sänger, Tänzer, Akrobaten) im Garbo's mit seiner legendären Dinnershow das internationale Publikum auf Gran Canaria - die mit Abstand beste Show ihrer Art auf der Insel! Fantastische Choreografie, rasante Kostümwechsel und eine tolle Lightshow komplettieren die Performances. In diesem Jahr heißt das Motto „Starworkers“, das mit vielen Medleys unvergesslicher Hits gespickt ist - siehe Viva Canarias n°158 vom 1.11.2019.

■ Tickets: 928 157 060

Do., Fr., Sa. und So von 18.35 bis 22.40 Uhr

Garbo's in Bahía Feliz, Ctra. Gral del Sur km 44 (2 km hinter San Agustín).

ACHTUNG Exklusives Angebot für Viva Leser: 2 Tickets zum Preis von 1 (79 € Golden VIP inkl. Menü und Getränke für Samstag Vorstellungen) - Gutschein in der aktuellen Ausgabe Viva Canarias Nr. 159 vom 1. JANUAR 2020.





■ **NOTRUFNUMMER 112**
Polizei, Rettung, Feuerwehr

■ **POLIZEIZENTRALE: 091**
■ **FEUERWEHR: 080**

■ **TELEFONAUSKUNFT**

Inland: **11 888**
Ausland: **11 886**

In einem Notfall rufen Sie am Besten die Nummer 112 und die Agenten verbinden Sie ggfs. mit der zuständigen Stelle (*Polizei, Rettung, Feuerwehr etc.*) Die Notfallnummer ist ebenfalls vom Handy aus erreichbar. Es wird zumindest Englisch gesprochen. In gesundheitlichen Notfällen werden einige Informationen vorab abgefragt (Alter, Geschlecht evt. Krankenvorgeschichte)

Tipp: Speichern Sie in ihrem Handy unter AAA ihre Vertrauensperson, die im Notfall verständigt werden sollen.



■ **POST**

„Correos“ heißt die Post in Spanien. Briefmarken für das Ausland erhalten Sie auch in den meisten Geschäften, die Postkarten verkaufen.

Edif. Mercurio, Playa del Inglés.
Im Winter ist die Post werktags durchgehend von 9.00 bis 20.30 Uhr geöffnet und an Samstagen von 9.30 bis 13.00 Uhr.

Kleines Post-Glossar:

- Briefmarke „Sello Postal“
- Postkarte „Tarjeta Postal“
- Brief „Carta“
- Brief eingeschrieben „Carta certificada“
- Express-Brief eingeschrieben „Carta Certificada Urgente“

■ **INTERNATIONALE TELEFONVORWAHLEN**

Deutschland: **0049**
Österreich: **0043**
Spanien: **0034**
Schweiz: **0041**

■ **SCHWEIZER CLUB GRAN CANARIA**



Erika Schweizer, Präsidentin
(+34) 639 847 990
Email: schweizerclubgc@gmx.es
Irene Rösner - 928 151 429 (Sokr.)
Neu: Der Stammtisch findet jeden ersten Mittwoch im Monat ab 17.30 h im Schwiizerstübli Casa Suiza in der Avda. de Italia 10 in Playa del Inglés statt. Neue Mitglieder sind willkommen. Beitrag beträgt für Paare 30 Euro im Jahr bzw. 20 Euro für Einzelpersonen.

■ **KIRCHENGEMEINDEN MASPALOMAS**

(Anm.: Detaillierte Informationen der Kirchengemeinden und der Gottesdienste finden Sie im Magazin *Viva Canarias*, am Kiosk)
Evangelisch-spanisch-deutsche Gemeinde: **928 148 097**
Mobil: **660 883 560**
Evangelische Tourismusgemeinde neue Nummer! **632 343 681**
Email: info@kirche-gc.de
Katholische Gemeinde: Av. de Bonn 15, Playa del Inglés
608 001 663

■ **STROM: ENDESA**

C. C. Bellavista in der c/Partera leonita 8, San Fernando de Maspalomas (sind umgezogen!)
E-35100 Maspalomas
www.endesaclientes.com
Kundencenter: **800 760 333**
800 760 909
Techn. Dienst: **902 519 519**

■ **WASSER (CANARAGUA)**

Adresse: Edificio Mercurio, Torre I (neben der Cafeteria), Av. de Tirajana, Playa del Inglés, Geöffnet: Mo. - Fr. 9 bis 13 h,

■ **TÜV (ITV)**

c/Cartago 24, El Tablero de Maspalomas. Tel.: **928 14 11 88**
Geöffnet: Mo. - Fr. 8.00 bis 18.30 Uhr und Sa. 8.30 - 13.30 Uhr
www.itvmaspalomas.es

■ **SELBSTHILFEGRUPPEN Anonyme Alkoholiker**

928 202 638
(Treffen, deutschsprachig, im Templo Eucuménico jeweils Mo. und Do. von 20.00 bis 21.30 Uhr)
Drogenhilfe 900 161 515
www.fad.es

■ FÄHREN

Die wichtigsten interinsularen Schiffsverbindungen legen meist am Kai für die Fähren im Hafen Puerto de la Luz de Las Palmas ab, mit Ausnahme der Verbindung von Fred Olsen nach Teneriffa, die vom Puerto de Agaete verkehrt.

Acciona Transmediterranea
902 454 654

www.transmediterranea.es

Fred Olsen 902 100 107
www.fredolsen.es

Naviera Armas 902 456 500
www.navieraarmas.com

■ KREUZFAHRTSCHIFFE
ANKUNFTSZEITEN

Auf der Seite der Hafenbehörde Puerto de la Luz können Sie die Ankunftszeiten und Aufenthaltsdauer der Kreuzfahrtschiffe abrufen. Diese werden mitunter wenige Tage vor der Ankunft publiziert:

- www.palmasport.es

■ TAXI
928 154 777



Grundsätzlich ist Taxifahren auf den Kanaren viel günstiger als in der Heimat. Sie erhalten bei der telefonischen Bestellung eine automatisierte Nachricht mit der Taxinummer. Merken Sie sich diese, sollte es ausnahmsweise nicht kommen. Nur mit dieser Nummer und der Uhrzeit sind Beanstandungen möglich.

Es gibt Taxis für Personen mit **eingeschränkter Mobilität** („Vehículos adaptos para minusválido“), KFZ mit 5 bis 7 Plätzen.

Preise zum Flughafen, z. B.:

Playa del Inglés	38 €
Maspalomas/Meloneras	43 €
San Agustín	36 €
Playa del Aguila	32 €
Salobre Golf	48 €

Weitere Taxi-Tarife können im Internet abgefragt werden:

- www.socomtaxi.com
- www.taxismaspalomas.es

■ TAXI TARIFE

San Bartolomé de Tirajana

Startgebühr	2,40 €
Nacht- und Feiertag	
Zuschlag	2,95 €
pro gefahrenem km	0,65 €
pro Stunde Wartezeit	13,17 €
Radiotaxi	0,50 €

Sonderaufschläge an Feiertagen

■ FLUGHAFEN

Aeropuerto Gando, Telde

Tel.: (span., engl.) 928 579 095

Zentrale Madrid 902 404 704

Spanien bietet ein sehr gutes, kostenloses, Service für Menschen mit Gehbeeinträchtigungen auf ihren Flughäfen an. Dieses ist 48 Stunden vor dem Flug zu reservieren (+34) 913 211 000 (von 7.00 bis 24.00 Uhr).

Informationen zu Flügen (Verspätungen etc.) finden Sie unter:

- www.aena-aeropuertos.es

Fluginfo für ihr **Smartphone** (bis 24 Std. vor bzw. 2 Std. nach Start/Landung).

- <http://aena.mobi>



■ KÜSTENBUMMEL
mit Lineas Blue Bird

Die Strände aus einem neuen Blickwinkel erleben können Sie mit Lineas Blue Bird, die täglich entlang der Küste verkehrt (Hafen Arguineguín, Patalavaca, Anfi del Mar, Puerto Rico und Puerto de Mogán). Die Fähre verkehrt stündlich ab 10.15 Uhr.

Preise: 4 bis 13 Euro
Tel.: 629 989 633 und

629 989 366, Email:
info@lineasbluebird.com

Mehr Infos:
www.lineasbluebird.com
www.lineasbluebird.com/site/timetables

■ REISEPASS GESTOHLEN WAS TUN?

Laut geltender Sicherheitsbestimmungen, können Flug-reisen an spanischen Flughäfen nur mit einem gültigen Licht-bildausweis bzw. mit einem von den konsularischen Vertretungen in Spanien aus-

gestellten Pass-Ersatzdokument angetreten werden.

Checkliste:

- Fluggesellschaft fragen, ob eine Verlustanzeige der Polizei ausreichend ist;
- Diebstahlsanzeige (Polizei)
- Pass-Ersatzdokument beim Konsulat beantragen (Gültigkeit: höchstens

■ DEUTSCHLAND

Konsulat Las Palmas, Konsul: Wolfgang Schwarz
c/Albareda 3, 2. Etage, E-35007 Las Palmas (Nähe Parque Santa Catalina), Geöffnet: Mo. - Fr. von 9.00 bis 12.00 Uhr,
Tel.: (+34) 928 491 880, Fax: (+34) 928 26 27 31
Notfall: 659 517 600, Neue Notrufnummer: (+34) 91 557 9000
Email: info@las-palmas.diplo.de • www.las-palmas.diplo.de

■ SCHWEIZ

Konsulat in der Urb. Bahía Feliz, Edificio de Oficinas, Local 1
E-35107 Playa del Tarajalillo
Tel.: (+34) 928 157 979, Fax: (+34) 928 157 900
E-Mail: laspalmasgc@honrep.ch
www.eda.admin.ch/madrid

■ ÖSTERREICH

Honorarkonsulat im Hotel Escorial, Avda. Italia 6
E-35100 Playa del Inglés, Gran Canaria
Telefon: (+34) 928 76 13 50, Telefax: (+34) 928 76 13 54
consuladodeaustria@gmail.com
Bei Notfällen im Ausland (24h/7) Tel.: +43 (1) 90115 4411

KANZLEI PEREZ ALONSO

- Professionelle Verwaltung von Eigentümergeinschaften
- Einhaltung aller Gesetze
- Transparenz
- Ordentliche Buchhaltung

Av. de Bonn nº 23, Edif. Tinache, Lokal 1 und 2 (Erdgeschoss)

E-35100 Playa del Inglés

Tel. (+34) 928 142 445 | Mobil (+34) 659 940 160

Email: kanzleiperez@gmail.com

www.kanzleiperezalonso.com

1 Monat!) Anm.: Bei längeren Aufhalten kann das Deutsche Konsulat auch einen vorläufigen Reisepass ausstellen)

■ DIEBSTAHL

Falls Sie bestohlen wurden, sollten Sie unbedingt bei der Polizei eine Anzeige (*Denuncia de robo*) erstatten. Es werden mehr Wertgegenstände ihrem ursprünglichen Eigentümer zurück gebracht, als man ahnen würde.

Sie sollten aber unbedingt einen Übersetzer mitnehmen.

Beschreiben Sie Ihre Wertgegenstände so genau wie möglich, idealerweise haben Sie sogar Fotos davon.

Mit der Protokollnummer kann diese Anzeige bei der jeweiligen Polizeidienststelle dann abgeholt werden.

Unter der **Rufnummer 091** kann man direkt mit dem Polizeikommissariat sprechen (spanisch)

■ **KONSUMENTENSCHUTZ**

Verlangen Sie für alle Einkäufe eine Rechnung. Diese muss firmenmäßig unterschrieben sein. Falls es doch einmal zu Beanstandungen kommt und Sie mit dem Verkäufer keine Einigung erzielen können, stehen Ihnen auch in Spanien die Verbraucherschutzbüros zur Verfügung. Diese heißen hier **OMIC** (*Oficina Municipal de Información al Consumidor*) und sind in fast jeder Gemeinde vertreten.

Als Konsument haben Sie das **Recht, für Beanstandungen das Reklamationsblatt (Hoja de Reclamaciones)** zu verlangen. Dies trifft auch bei Käufen auf Märkten zu (z. B. an einem Kunsthandwerksstand) oder bei Kaufanbahnungen. Jeder Verkäufer ist gesetzlich verpflichtet, Ihnen dies auf Verlangen vorzulegen. Das Original umfasst zwei Durchschläge und muss voll-

ständig ausgefüllt sein sowie von beiden Parteien unterschrieben werden.

Es gibt jeweils eine Passage für den Käufer und den Verkäufer, in welcher der Vorfall aus der jeweiligen Sicht geschildert wird. **Sie als Kunde erhalten immer das weiße Original und den grünen Durchschlag.** Mit diesem Beschwerdeblatt und der Rechnung können Sie sich dann an die Verbraucherschutzzentrale wenden.

■ **OMIC ADRESSEN**

- **Zentrale Las Palmas**
Edif. S. Múltiples III, Planta 1,
c/ León de Castillo 225
Tel.: 928 231 566, 928 899 400
(telefonisch schwer erreichbar).

Im Internet können Sie die OMIC Stellen der Gemeinden abrufen:
www.gobiernodecanarias.org/ceic/consumo/informa/gc.html

- **Gemeinde Mogán**
c/Tamarán 4, 35120 Cornisa del Suroeste, Arguineguín.



MICHA'S TECHNIKHILFE

(0034) 688 270 894

inselserviceundtechnikhilfe@gmail.com

Benötigen Sie **Hilfestellung oder technische Erklärungen** für Computer, Laptop, Handy oder das neue Tablet?

Haben Sie **keine Lust**, sich **tagelang mit neuen Geräten** zu befassen?

Ich **installiere und erkläre** Ihnen Skype, WhatsApp, Facebook und erstelle Ihre Email-Adresse.

Ich **sichere Ihre wichtigen Daten** und **schütze** sie mit einem Virens Scanner.

Selbstverständlich **berate ich Sie** auch beim Kauf neuer Elektronik (TV etc.) und schließe diese an.

**KOMPETENTE
HILFE -
VON MENSCH
ZU MENSCH**



www.michasinselservice.com

■ Ärztliche Behandlungen

Zwischen Deutschland und Spanien besteht ein Sozialversicherungsabkommen und somit ein Versicherungsschutz, der Sie bei Vorlage ihrer Krankenversicherungskarte berechtigt, Leistungen bei Kassenärzten oder in den öffentlichen Gesundheitsszentren (*Centro de Salud*) in Anspruch zu nehmen.

Die Sprache stellt in Spanien in öffentlichen Institutionen häufig eine Barriere dar, obwohl die ärztlichen Leistungen durchaus auf europäischem Niveau sind.

Bei Privatärzten können Sie Ihre Karte nur dann verwenden, wenn eine Vereinbarung dieses Arztes mit der jeweiligen Kasse bzw. Versicherungsanstalt besteht. Am Besten Sie erkundigen sich vor Inanspruchnahme einer Leistung hinsichtlich möglicher anfallender Kosten.

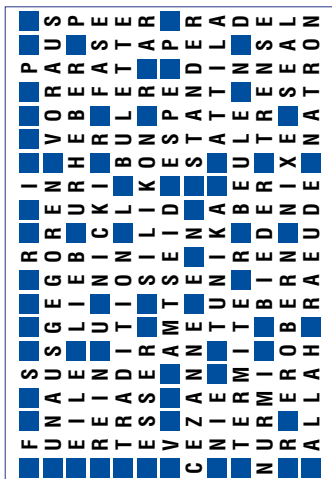
In den Touristenhochburgen finden Sie viele mehrsprachige Ärzte, die sich auf den Kanaren niedergelassen haben.



■ APOTHEKEN

„Farmacias“ erkennen Sie am grünen Kreuz. Wenn die Leuchtreklame eingeschaltet ist, ist die Apotheke geöffnet. Ansonsten finden Sie an jeder Apotheke den Hinweis auf die nächstgelegene Notfall-Apotheke. Die Öffnungszeiten lauten: Werktags von 9.00 bis 13.00 Uhr und 16.30 bis 20.00 Uhr.

• In spanischer Sprache Online: www.coflp.org/guardias.php



Deutsche Zahnarztpraxis - Zahntechnisches Labor

C/Placido Domingo 12B

Residencial Parque Sur

BELLAVISTA

35100 San Fernando

Öffnungszeiten:

Mo. - Fr. 9⁰⁰ - 15⁰⁰ h

Tel.: 928 77 64 31

Fax: 928 77 69 91

Notfallbehandlungen - zahnärztliche Chirurgie - Implantologie
Kieferorthopädie

Zahntechniker - eigenes zahntechnisches Labor
Prothesen - Reparatur - Schnelldienst

OSTEOPATHIE CENTER. Carmelo Suárez

- Osteopathie
 - Massage
 - Akupunktur
- gegen Schmerzen

(Deutsch, Englisch
und Spanisch)



c/Las Retamas. El Portón Shopping Center. San Agustín

Tel.: +34 673 712 620 Email: apicarmelo@gmail.com

*überarbeitet 7.6.2015

Me duele

- la cabeza
- la rodilla

Me duelen

- los ojos
- las orejas

No me encuentro bien

Eine Kombination mit dem Verb ist auch möglich.

„Tener“ + Krankheit oder Symptom, z. B.

Tengo **dolor de cabeza**

Tengo **tos**

Tengo **dolor de muelas**

Tengo **catarro**

Tengo **fiebre**

Tengo **dolor de garganta**

Tengo **diarrea**

Tengo **diabetes**

Tengo **problemas de corazón**

Tengo **problemas de estómago**

Tengo **problemas de la espalda**

Tengo **hepatitis**

Tengo **malaria**

Tengo **cistitis**

Tengo **una inflamación**

Tengo la **tensión muy alta**

Tengo **estrés**

Tengo **acidez**

Me siento **mareado /-da**

Mir schmerzt

- der Kopf
- die Knie

Mir schmerzen

- die Augen
- die Ohren

Mir geht es nicht gut

Ich habe **Kopfschmerzen**

Ich habe **Husten**

Ich habe **Zahnschmerzen**

Ich habe **Schnupfen**

Ich habe **Fieber**

Ich habe **Halsschmerzen**

Ich habe **Durchfall**

Ich habe **Diabetes**

Ich habe **Herzbeschwerden**

Ich habe **Bauchschmerzen**

Ich habe **Rückenschmerzen**

Ich habe **Hepatitis**

Ich habe **Malaria**

Ich habe eine **Blasenentzündung**

Ich habe eine **Entzündung**

Ich habe **hohen Blutdruck**

Ich habe **Stress**

Ich habe **Sodbrennen**

Mir ist **schwindelig**




**OFERTA
2X1
HINGIENE
DENTAL**

SALUD DENTAL
CANARIAS


Avd. del Atlantico 363 bajo 6. - C.P 35110
Vecindario , Santa Lucía de Tirajana
Tel.: 928 389 760 - Móvil: 683 347 199
info@saluddentalcanarias

MASPALOMAS

 Autobahn GC-1
Rg. Mogán

**Mercado Municipal
MARKT**

MASPALOMAS

 Autobahn GC-1 Richtung
Las Palmas ⇨
San Agustín ⇨



 Apotheken

Einkaufszentren

- A** Yumbo
- B** Cita
- C** Kasbah
- D** Anexo II
- E** Jardin del Sol
- F** Bellavista
- G** Gran Chaparal
- H** Aguila Roja
- I** Plaza
- J** La Sandia

 Bushaltestelle

 Tankstelle

 Krankenhaus

 Parkplatz

 Autobahn



BUS FAHREN

Global heißt das Busunternehmen auf Gran Canaria. Hier finden Sie die wichtigsten Linien:

Buslinie Nr. 60

Las Palmas - Flughafen

Erste Abfahrt vom Bahnhof San Telmo (für 2,30 €) bzw. vom Busbahnhof Santa Catalina (für 2,95 €) um 5.45 Uhr, letzte Abfahrt um 21.40 Uhr bzw. 22.40 Uhr.

Von 6.00 bis 20.00 Uhr stündlich zwei Busse (6.00 h, 6.45 h, 7.00 h, 7.45 h etc.)

Flughafen - Las Palmas:

Von 6.00 bis 20.15 Uhr stündlich zwei Busse (6.15 h, 6.50 h, 7.15 h und 7.50 h etc.), letzte Abfahrt um 21.15, 22.15 und 23.15 Uhr).

Buslinie Nr. 66

Diese fährt zwischen Maspalomas und Flughafen. Frequenz: stündlich, in der Zeit von 6.20 bis

19.20 Uhr und vom Flughafen in Richtung Maspalomas von 7.20 bis 20.20 Uhr.

Tarife:

Faro de Maspalomas: 4,05 €

Playa del Inglés: 3,50 €

Bahía Feliz/

Morro besudo: 2,75 €

Buslinie Nr. 5 (Nachtlinie)

Las Palmas (San Telmo) zum Faro de Maspalomas, hält am Flughafen (2,30 € bzw. 4,05 €)

Frequenz:

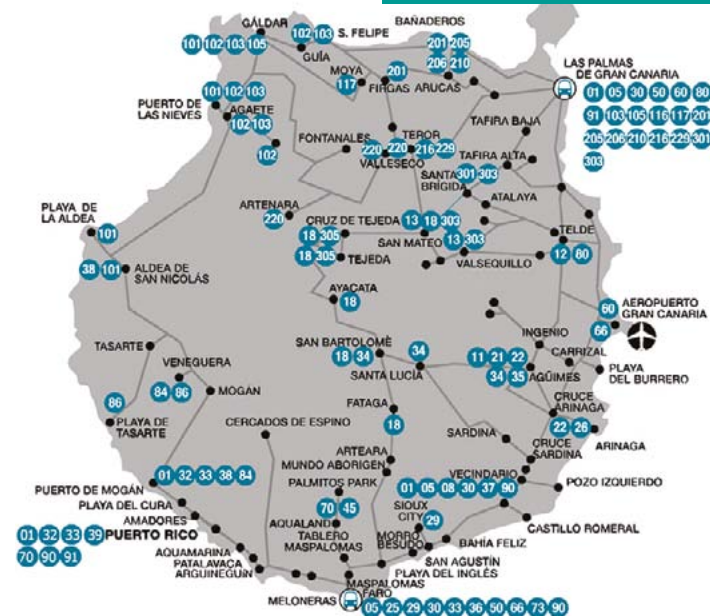
Las Palmas – Maspalomas: 0.00, 1.00, 2.00, 3.00, 5.20, 21.00, 22.00 und 23.00 Uhr.

Faro – Las Palmas: 0.35, 1.35, 2.35, 3.35, 4.35, 21.35, 23.35 Uhr.

Buslinie Nr. 1 (Nachtlinie)

Las Palmas - Mogán

Tarif bis San Fernando de Maspalomas



lomas : 5,60 € und bis nach Mogán: 8,75 €; Frequenz: 7.00 bis 20.00 h, alle 20 Minuten.

FAHRKARTEN

Die Fahrkarten sind direkt beim Busfahrer erhältlich, bitte unbedingt Kleingeld bereithalten! Sollte der Fahrer nicht wechseln

können, muss der Fahrgast auch mal wieder aussteigen. (Anm.: Seien Sie flexibel hinsichtlich der Abfahrtszeiten.)

Buslinien & Fahrpläne

Buslinien und Fahrpläne können im Internet abgerufen werden; www.globalsu.net

■ NACKTBADEN? OBEN OHNE

In Spanien herrscht grundsätzlich kein Nacktbadeverbot, aber es hat sich eingebürgert, dafür vorgesehene FKK-Zonen zu nutzen. Gleiches gilt für Maspalomas. **Respektieren Sie** die kulturellen und religiösen Wertvorstellungen des Gastlandes. Ziehen Sie sich nur in FKK Zonen aus. **Badekleidung ist auf der Straße und in Lokalen tabu und respektlos - gleiches gilt für nackte Oberkörper.**

■ TRINKGELD

Auf den Kanaren herrscht ein sehr geringes Einkommensniveau. Seien Sie ein wenig großzügig und geben Sie Trinkgeld (10% sind üblich).



■ ETHNOGRAFISCHES MUSEUM IM FARO DE MASPALOMAS

Ethnografisches Museum und Souvenirshop mit anspruchsvollem kanarischen Kunsthandwerk (FEDAC) im Leuchtturm von Maspalomas am Boulevard Meloneras, Geöffnet: Täglich von 10.00 bis 17.00 Uhr.



VIVA TIPP

Aktuell Sonderausstellung
„Von Maspalomas zum Mond“ über die Raumfahrtstation Maspalomas und die Zusammenarbeit mit der NASA - nachzulesen auf Viva Canarias Online „50 Jahre Mondlandung“ www.viva-canarias.es



Tel.: (+34) 688 270 894

inselserviceundtechnikhilfe@gmail.com

Mehr infos: www.michasinselservice.com

Sie haben die Nase voll von **stressigen Behördengängen**? Sie suchen einen **guten und seriösen Immobilienmakler**? Zahnschmerzen - wohin? **Ich empfehle Ihnen meine kompetenten Partner**, zielorientiert und mit viel Erfahrung. **Rufen Sie mich jetzt an!**

Behördengänge (NIE-Nummer, Residencia), **Auto An- oder Ummeldung, Auto & Roller Kauf und Ankauf, TÜV, Übersetzungen, Spanischkurse, Führerscheinumschreibung, Versicherungen, Immobilien** (kaufen, mieten oder verkaufen), **Deutsche Ärzte, Handy, SIM-Karten, Telefon, Internet, Computer, TV-Satellitenanlagen, TV, Webseiten, Webdesign, Urlaubsreisen, Inselausflüge, Radiowerbung Mix Radio FM 101, Zeitschriftenwerbung** VIVA Canarias und Viva Pocket u.s.w.





Kalender 2020 mit allen
Feiertagen in der aktuellen
Ausgabe Viva Canarias Nr. 159
vom 1. Jan. 2020, am Kiosk.

- 1.1. Neujahr
- 6.1. Dreikönigstag
- 25.2. Faschingsdienstag



MEINE NOTIZEN

JANUAR						
Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		



Elena & Julia
Master Permanent Make up
European Champion 2015

WIR
DESIGNEN
JAHRE
LANGE
SCHÖNHEIT

CC Cita · Local 146 · OG
Eingang Avda. de Alemania
Playa del Inglés
+41 - 79 293 66 87 (CH)
info@my-beauty-image.com
www.my-beauty-image.com



Before & After



Beauty Image

+34 - 683 602 861

VIVA CANARIAS mit dem **Top Immobilien** Angeboten renommierter Makler



Das deutschsprachige Hochglanzmagazin
tolle Stories, interessante Hintergrundberichte
Persönlichkeiten, Rechtstipps und alle Events
profund recherchiert.

3,10 € am Kiosk

Das einzige mit dem Tourismuspreis ausgezeichnete Magazin
auf Gran Canaria